

# Servicios de cuidados paliativos

## ¿Qué son los cuidados paliativos?

Los cuidados paliativos son un tipo de atención médica centrada en mejorar la calidad de vida de los pacientes y sus familias. Hace énfasis en el control del dolor y otros síntomas como náuseas, problemas del sueño y otros factores. Los cuidados paliativos también se enfocan en mejorar la planificación y la comunicación entre los miembros del equipo de atención (paciente, familiares y personal médico), además de abordar las necesidades emocionales y espirituales.

Los cuidados paliativos pueden brindarse en diferentes niveles:

- **Los cuidados paliativos básicos** se combinan con la atención hospitalaria habitual. Son parte de lo que su médico, los enfermeros y otros proveedores de cuidados de la salud hacen cada día para controlar su dolor y ayudarlo a sentirse más cómodo. Pueden contemplar el diálogo sobre su diagnóstico, sus opciones de tratamiento y sus planes para el futuro. Pueden significar la búsqueda de apoyo emocional o espiritual para usted o sus seres queridos.
- **Una consulta de cuidados paliativos** es un tipo de atención médica especializada para personas con enfermedades graves. Incluye a proveedores con formación avanzada para colaborar con usted, y sus otros médicos y enfermeros. El equipo puede proporcionarle apoyo adicional para tratar síntomas complejos, atenuar su dolor físico y ayudarlo a usted y a su familia a controlar la tensión nerviosa de la hospitalización y la enfermedad. En la parte posterior de este folleto se enumeran las personas que podrían estar incluidas en un equipo de cuidados paliativos.

Los cuidados paliativos se pueden utilizar por sí solos o en combinación con otras medidas curativas que tienen por objeto tratar una enfermedad o prolongar la vida (antibióticos, cirugía, radiación, etc.). En todos sus niveles y etapas, los cuidados paliativos se enfocan en mejorar la calidad de vida de una persona y en apoyar las decisiones que él o ella tome respecto a su cuidado.

*“El equipo de cuidados paliativos nos dio claridad, comodidad, ayuda práctica real; en general, una sensación de alivio y tranquilidad en un momento muy difícil para nuestra familia. Su apoyo y ayuda hicieron una gran diferencia para nosotros”.*



## ¿Son lo mismo los cuidados paliativos que los cuidados para enfermos terminales?

No, no son lo mismo. Los cuidados para enfermos terminales (o de hospicio) y los cuidados paliativos se centran en mejorar la calidad de vida, y una persona que recibe servicios de cuidados para enfermos terminales también recibirá cuidados paliativos (control del dolor, apoyo emocional y otros). Sin embargo, el uso y el alcance de los cuidados para enfermos terminales se limitan al final de la vida de una persona. He aquí algunos puntos que ilustran la diferencia entre los cuidados paliativos y los cuidados para enfermos terminales:

- Usted puede recibir cuidados paliativos en cualquier etapa de la vida e incluso durante muchos años consecutivos. Los cuidados para enfermos terminales están reservados para las personas cuya esperanza de vida no supera los 6 meses.
- Los cuidados paliativos se pueden brindar de forma temporal a personas que pueden recuperarse. Los cuidados para enfermos terminales se enfocan específicamente en brindar comodidad en el final de la vida.
- Los cuidados paliativos se pueden combinar con tratamientos diseñados para curar enfermedades o prolongar la vida. Una persona que recibe servicios de cuidados para enfermos terminales no recibe este tipo de tratamientos médicos.

## ¿Qué puedo esperar de una consulta de cuidados paliativos?

Una consulta de cuidados paliativos en el hospital puede apoyar su atención médica en todas las áreas. La consulta puede adoptar muchas modalidades, pero en general usted puede esperar lo siguiente:

- **Enfoque basado en trabajo en equipo.** El equipo lo incluirá a usted y a su familia, a su médico y a los proveedores de cuidados de la salud actuales y a especialistas en cuidados paliativos. El recuadro de la derecha muestra a algunas de las personas que podrían formar parte de su equipo de cuidados paliativos.
- **Conocimientos y experiencia especializados.** Los especialistas en cuidados paliativos pueden abordar los problemas más complejos que acompañan a una enfermedad grave. Ellos dan asesoría al resto del equipo.
- **Mejora en la coordinación y la comunicación.** Como usted probablemente sabe, un problema médico puede complicar más la vida. Una consulta de cuidados paliativos puede ayudar a organizar mejor su atención, y su vida, y a que éstas sean menos confusas. Por ejemplo, mientras usted está en el hospital, el equipo puede ayudar a gestionar la atención médica y otros servicios que usted pueda necesitar una vez que sea dado de alta.
- **Congruencia con sus deseos y prioridades.** Una consulta le ofrece a usted y a su familia la oportunidad de reflexionar sobre sus objetivos. También puede ayudar a garantizar que la atención que usted recibe se adapte a sus necesidades y valores actuales. Su equipo de cuidados paliativos nunca asumirá saber qué tipo de atención desea usted; el equipo hablará ampliamente con usted y su familia para asegurarse de que usted dirija la atención en todo momento.
- **Atención en mejorar la calidad de vida en todas las áreas.** Su vida contempla más aspectos que sus problemas de salud o tratamientos. Un equipo de cuidados paliativos puede ayudarle a usted y a su familia a sentirse menos abrumados en cuestiones que van desde consideraciones prácticas hasta necesidades espirituales. Usted podrá concentrarse en lo que es más importante para usted.

## ¿Están cubiertos por el seguro?

Muchos planes de salud, incluidos Medicare y Medicaid, cubren los servicios de cuidados paliativos en el hospital, pero usted deberá consultar con su aseguradora. Pregunte sobre su cobertura en el hospital y como paciente ambulatorio.



## ¿Quiénes forman parte del equipo de cuidados paliativos?

Para formar su equipo de cuidados paliativos, algunas personas con formación y certificaciones especiales trabajarán con usted y su médico actual, y con otros proveedores. Cada miembro del equipo desempeña una función diferente, y usted podrá tener contacto con uno o varios de estos especialistas:

- **Médico especialista:** Este médico ha recibido formación especializada en cuidados paliativos después de la escuela de medicina. Es posible incluso que este médico haya completado un postgrado en cuidados paliativos o que esté certificado. Él o ella puede dar asesoría a sus otros médicos sobre el mejor tipo de tratamiento y ayudar a asegurarse de que usted comprenda su enfermedad y participe en los planes de atención.
- **Enfermero practicante o enfermero titulado:** Esta persona puede ser el primer miembro de su equipo de cuidados paliativos con el que tenga contacto. Con su experiencia especial en cuidados paliativos, este miembro del equipo puede ayudar a establecer metas, ayudar con las reuniones familiares, la planificación anticipada de cuidados médicos y cualquier otra necesidad. Es posible que un enfermero practicante cuente con responsabilidad extendida para la administración de medicamentos y el control de síntomas.
- **Trabajador social:** Un trabajador social de cuidados paliativos está certificado en trabajo social y está capacitado para ayudar a satisfacer las necesidades sociales y psicológicas de los pacientes y sus familias. Él o ella también puede ayudar a coordinar la atención y hacerse cargo de la transición de un centro de cuidado a otro.
- **Capellán:** El trabajo del capellán se concentra en la espiritualidad, no en la religión, y en ayudarle a usted y a su familia a encontrarle sentido a su experiencia. Él o ella ha recibido formación para ayudar con los aspectos de su atención que no son de naturaleza física.

*Palliative Care Services*